

Mc  
Graw  
Hill

Education

# 建筑与建筑工程辞典

DICTIONARY OF ARCHITECTURE  
AND CONSTRUCTION

(原著第四版)



[美] 西里尔·M·哈里斯 编著 姜忆南 王茹 主译

中国建筑工业出版社



# 建筑与建筑工程辞典

## DICTIONARY OF ARCHITECTURE AND CONSTRUCTION

(原著第四版)

[美] 西里尔·M·哈里斯 编著

姜忆南 王 茹 主译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2003-2629 号

### 图书在版编目(CIP)数据

建筑与建筑工程辞典(原著第四版)/(美) 哈里斯编著;姜忆南,王茹主译. —北京:中国建筑业出版社,2012.1

ISBN 978-7-112-13917-0

I. ①建… II. ①哈…②姜…③王… III. ①建筑工程-词典 IV. ①TU-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 278221 号

Dictionary of Architecture and Construction, 4e/Cyril M. Harris

ISBN 0-07-145237-0

Copyright©2006,2000,1993,1975 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

Chinese Translation Copyright©2012 China Architecture & Building Press

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese translation edition jointly published by McGraw-Hill Education(Asia) Co. and China Architecture & Building Press

本书中文简体字翻译版由中国建筑业出版社和麦格劳-希尔(亚洲)教育出版公司合作出版。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分

《建筑与建筑工程辞典》(原著第四版)为建筑业的全能辞典,几乎包罗万象:建筑、施工、设备、规划、材料等;是最具权威性的专业辞典,其专业术语的界定之准确几十年来没有哪一本同类辞书能出其右;图文并茂,约含词条 27 000 个,含插图 2300 余幅。作者为最具影响力的专家,具备广泛的行业背景。

\* \* \*

责任编辑:黎 钟 赵梦梅 辛海丽 朱象清 董苏华

责任设计:董建平

责任校对:王誉欣 王雪竹

### 建筑与建筑工程辞典(原著第四版)

[美] 西里尔·M·哈里斯 编著

姜忆南 王 茹 主译

\*

中国建筑业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京科地亚盟排版公司制版

北京圣夫亚美印刷有限公司印刷

\*

开本:787×960 毫米 1/16 印张:64 字数:1838 千字

2012 年 10 月第一版 2012 年 10 月第一次印刷

定价:168.00 元

ISBN 978-7-112-13917-0

(21959)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄本社退换

(邮政编码 100037)

## 翻译委员会

翻译委员会主 任：姜忆南 王 茹

翻译委员会副主任：汪一骏

翻译委员会委 员：冯 东 刘彦青 蒙小英 罗 奇 李 栋  
熊 瑛 王 佳 孙 军 张成平 王彬彬  
余高红 吴燕燕 陈 岚 李文利 李 波  
徐梅娜

主 审：刘纯康 黎 钟 李晓明 庄国伟 肖 斌  
罗尧治

# 译者前言

《建筑与建筑工程辞典》是根据西里尔·M·哈里斯 (Cyril. M. Harris) 博士编著的《Dictionary of Architecture and Construction》翻译出版的。本书汇集的词目涵盖了建筑学、建筑工程以及建筑相关法规条文等领域，是一本具有较强综合性、实用性的词汇工具书。编著者不仅对每一词目的主要含义作出详细的解释，而且图文并茂，因此，本书也是一本难得的大型建筑与建筑工程参考书。

翻译工作从麦格劳-希尔教育出版公司出版的本书第三版开始，历时近八个春秋，目前呈现在读者面前的辞典已是 2006 年的第四版。第四版与第三版相比，增加了后出现的新词目 2500 条及 100 幅插图，包括了建筑相关理念与技术领域的最新成果。

翻译与审定过程中始终坚持准确地表达原书词义，但为了通俗、达意和理解，译者做了具体编排。不足和错漏之处在所难免，衷心期待广大读者指正，以便修正。

读者反馈邮箱：ac\_feedback@126.com

谨以此书献给哥伦比亚大学艾弗里图书馆（Avery Library）敬爱的 Adolph K. Placzek。正是在他的领导下，艾弗里图书馆现已成为全世界建筑学藏书最丰富的图书馆之一。非常感谢他曾与我进行长期且富有成效的讨论，并展现出优良的治学风范，同时感谢他慷慨地与我分享经验和学识，以及赠予我宝贵的人生礼物——友谊。

# 前言

与同类英文辞典相比，第四版《建筑与建筑工程辞典》在建筑与建筑工程领域收集了更为广泛的词汇。近 10 年来，建筑材料与设备、施工工艺、工程实践、规范撰写、环保领域、社会规章制度、法律条文以及相关领域有了显著的变化和长足的发展，因此本版辞典新收录 2500 条新词汇，并增添 100 幅插图。庞大的信息覆盖不仅使本辞典成为建筑与工程领域专业人士最新的实用性工具书，同时也为环保主义者、规划师、建筑史学家及学生提供了宝贵的学术资源。

本辞典在内容的选取上力求全面、丰富。从古典建筑到绿色建筑，从传统材料到最新产品，从建筑风格的确切定义到某一特定规范的撰写，词条范围涵盖建筑工程的各个方面。伴随着建筑设备领域的不断扩大，许多新词条相继出现，词条内容囊括空调、供电、燃气供应、照明、噪声控制、垂直交通、安保服务、废物处理、供水以及消防等系统的专业词汇。除此以外，词条释义范围还涉及环保问题、古建筑保护、社会规章制度以及最近实施的美国残疾人法。本辞典采用英制单位并附标准国际单位换算值。

西里尔·M·哈里斯

# 鸣 谢

对于参与完成这部高质量大辞典的 54 位核心成员，编者在此表示由衷的感谢。他们中既有经验丰富的建筑师、专业工程师，又有相关规范的著者、工匠、承包商及美术史学家，是他们对这部综合性权威著作的撰写提供了必要的专业指导。感谢 Walter F. Aikman; Willam H. Bauer; Bronson Binger, 美国建筑师协会 (AIA) 会员; Donald Edward Brotherson, 美国建筑师协会 (AIA) 会员; Robert Burns, 美国建筑师协会 (AIA) 会员; A. E. Bye, 美国景观设计师协会理事 (F. A. S. L. A.); Richard K. Cook, 博士; William C. Crager, C. S. P.; Frank L. Ehasz, 博士, 产品工程师; Francis Ferguson, 美国建筑师协会 (AIA) 会员, 美国物理学会 (AIP) 会员; Frederick G. Frost, 美国建筑师协会资深会员 (FAIA); Alfred Greenberg, 产品工程师; John Hagman; Michael M. Harris, 美国建筑师协会资深会员 (FAIA); R. Bruce Hoadley, 林学博士; Jerome S. B. Iffland, 产品工程师; George C. Izenour, 美国电机及电子工程师协会 (AIEEE) 会员; Curtis A. Johnson, 理学硕士, 产品工程师; Edgar Kaufmann, Jr., HAIA; Thomas C. Kavanaugh, 理学博士; Robert L. Keeler; George Lacancellera, 美国工程规范协会 (CSI) 会员; Paul Lampl, 文学硕士, 美国建筑师协会 (AIA) 会员; Valentine A. Lehr, 土木工程学硕士, 产品工程师; Robert E. Levin, 博士, 产品工程师; George W. McLellan; Emily Malino, 美国国际开发署 (AID); Roy J. Mascolino, 英国皇家艺术学会 (R. A.) 会员; Donald E. Orner, 产品工程师; John Barratt Patton, 博士; Adolf K. Placzek, 博士; Albert J. Rosenthal, 法学士; Henry H. Rothman, F. F. C. S.; James V. Ryan, 理学硕士; John E. Ryan, 产品工程师, 美国消防工程师协会 (S. F. P. E.) 会员; Reuben Samuels, 产品工程师, 美国土木工程师学会研究员 (F. A. S. C. E.); Joseph Shein, 美国建筑师协会 (AIA) 会员; Joseph M. Shelley, 建筑理学学士; Kenneth Alexander Smith, 美国建筑师协会 (AIA) 会员, 产品工程师; Perry M. Smith, 产品工程师; Fred G. Snook, 理学硕士; Carl A. Swanson, 土木工程学士, 美国工程规范协会 (CSI) 会员; Kenneth Thomas, 理学硕士, 英国皇家特许工程师 (C. Eng); Charles W. Thurston, 博士, 产品工程师; Marvin Trachtenberg, 博士; Everard M. Upjohn, 建筑学硕士; Oliver B. Volk; Byron G. Wels。

对以下准许我从其受版权保护的出版物中引用释义和 (或) 插图的机构深表敬意: 部分释义选自美国建筑师协会出版的《AIA Glossary of Construction Industry Terms》一书; 部分资料选自美国国家标准学会 (ANSI) 和美国实验材料学会 (ASTM) 出版的《ASTM Book of Standards》一书; 其余部分选自英国标准协会 (British Standard Institution) 出版的《BS

56》、《BS 3921》和《CP 121》。未经明确授权禁止对上述版权资源进行进一步引用。

资料引用授权同样适用于以下出版物：美国沥青协会（Asphalt Institute）的《The Asphalt Handbook》；Portec 公司 Pioneer 部门的《Facts and Figures》；美国总承包商协会（Association of General Contractors of America）的《A Manual for General Contractors》；结构性黏土制品研究所（Structural Clay Products Institute）H. C. Plummer 撰写的《Brick and Tile Engineering》；美国陶瓷协会（American Ceramic Society）的《Ceramic Glossary》；麦格劳·希尔出版社（McGraw-Hill）出版的杂志《Plastics Glossary of Modern Plastics》；美国木结构协会（American Institute of Timber Construction）John Wiley 和 Sons 出版的《Timber Construction Manual》；J. J. Hammond 等人撰写、McKnight 出版的《Woodworking Technology》；Callaghan 及其同伴出版的《Fundamentals of Business Law》；加拿大施工信息公司（Canadian Construction Information Corp.）出版的《Product Line Dictionary》；美国国家建筑用金属制造商协会（National Association of Architectural Metal Manufacturers）的《Glossary of Architectural Metal Terms》；《ASCE Manual of Engineering Practice》；美国采暖、制冷与空调工程师学会（ASHRAE）出版的《Guide and Data Books》。

感谢以下机构授权从其出版物中引用释义和（或）插图：美国铝业协会（Aluminum Association）；美国钢结构研究所（American Institute of Steel Construction）；美国钢铁协会（American Iron and Steel Institute）；建筑用铝制造商协会（Architectural Aluminum Manufacturers Association）；铜业发展协会（Copper Development Association）；Revere Copper and Brass Co.；加拿大钢铁公司（The Steel Company of Canada）；美国钢桁协会（Steel Joist Institute）；美国锌学会股份有限公司（Zinc Institute, Inc.）；美国消防协会（National Fire Protection Association）；照明工程学会（Illuminating Engineering Society）；美国建筑五金协会（National Builder's Hardware Association）；美国混凝土学会（American Concrete Institute）及其委员会。进一步引用需得到上述组织授权。对于已授权引用其释义或插图的机构和出版物不再特别明示。感谢 William A. Pierson 授权将其照片作为“Round Arch style”词条的插图。

作为麦格劳·希尔教育出版公司从事建筑、设计和结构书籍出版工作的资深编辑，Cary Sullivan 给予的帮助我将铭记于心。在 International Typesetting and Composition, Mona Tiwary 协同出版商将辞典的手稿印刷出版，在此感谢她不辞辛劳的工作。

## 作者简介

西里尔·M·哈里斯 (Cyril M. Harris) 博士是哥伦比亚大学建筑规划及保护研究生院 (Graduate School of Architecture, Planning and Preservation) 的荣誉教授, 作为建筑技术系 (Division of Architectural Technology) 主任已有 10 年之久。他同时也是哥伦比亚大学电气工程专业的查尔斯·巴奇勒荣誉教授 (Charles Batchelor Professor Emeritus)。多年前, 当他在美国试验材料学会 (ASTM) (现称作美国国家标准技术研究所, NIST) C-20 委员会和美国标准协会 (American Standards Association) 术语委员会工作期间, 便开始致力于撰写专业词汇简明、通俗的释义。

哈里斯博士现已获得美国建筑师协会颁发的建筑师学会奖 (AIA Medal) 和哥伦比亚大学为鼓励其为国家作出的杰出贡献而颁发的普平奖 (Pupin Medal), 是美国国家科学院 (National Academy of Sciences) 和美国国家工程院 (National Academy of Engineering) 的成员。他在纽约大都会歌剧院 (Metropolitan Opera) 和肯尼迪中心 (John F. Kennedy Center) 表演剧院 (Performing Art) 等厅堂中所做的声学设计已获得国际认可。他在麻省理工大学获得物理学博士学位, 并分别在西北大学 (Northwestern University) 和新泽西理工大学 (New Jersey Institute of Technology) 获得荣誉博士的称号。

哈里斯博士撰写或编纂的建筑书籍还包括: American Architecture, An Illustrated Encyclopedia (W. W. Norton & Company); Illustrated Dictionary of Historic Architecture (Dover Publications); Acoustical Designing in Architecture (Acoustical Society of America)。另有 7 本著作仍在刊印中。

# A

**Å** 缩写 = “angstrom”, 光线或一般辐射波的长度单位, 埃。

**A** 1. 缩写 = “ampere”, 安培, 电流单位。2. 缩写 = “area”, 面积。

**AA** 缩写 = “Architectural Association”, 英格兰最大的建筑学校, 地址: 34 ~ 36 Bedford Square, London, WC1B3ES。

**AAA** 缩写 = “Architectural Aluminum Association”, 建筑铝业协会。

**AAI** 缩写 = “Architectural association of Ireland”, 爱尔兰建筑协会。

**AAMA** 缩写 = “Architectural Aluminum Manufacturers Association”, 建筑铝业制造商协会。

**A & E** 建筑师兼工程师; 见 architect-engineer。

**Aaron's rod** 亚伦杆; 一种装饰, 由一根直杆和等间距排列在两侧的尖叶子或涡卷饰组成。

**ABA** 缩写 = “Architectural Barriers Act.”, 建筑围挡条例。

**abaciscus** 1. 一种镶嵌块, 用于马赛克镶砌中, 亦称 abacus。2. 一种小的柱冠。

**abaculus** 镶嵌细工中的嵌块; 见 abaciscus, 1。

**abacus** 柱冠; 柱头顶部构件, 通常是一块方石板, 有时有线脚或其他装饰。



A—柱冠

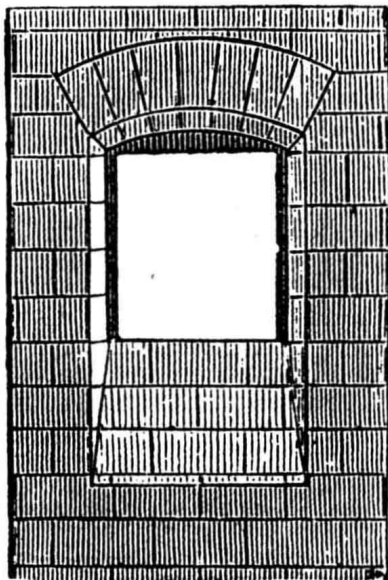
**abamurus** 扶壁, 扶壁柱; 起加强作用的扶壁或辅助墙。

**abate** 1. 剔除, 琢去; 如在做石雕工艺时。2. 制作金属浅浮雕图案或造型时切割或敲凿的方法。

**abated** 指以切割或敲凿的方法在表面制作浅浮雕图案或造型; 又见 relief。

**abatement** 木屑, 刨花; 将原木锯开或刨平成材时产生的木头废料。

**abat-jour** 1. 透光窗, 窗亮子; 在墙上开的透光窗洞, 洞的两边斜向放大, 下边也向下斜, 使得光线更多的照入室内。2. 窗亮子 (skylight)。



透光窗

**abaton** 圣堂; 公众不能随便进入的圣殿。

**abat-sons** 声音反射板; 指用来向下反射声波的一个面。

**abat-vent** 1. 折转板, 致偏板; 设置在外墙洞口可以透光、透气、挡风的百叶窗。2. 一种斜坡屋顶。3. 新奥尔良的法国本土红建筑 (French Ver-

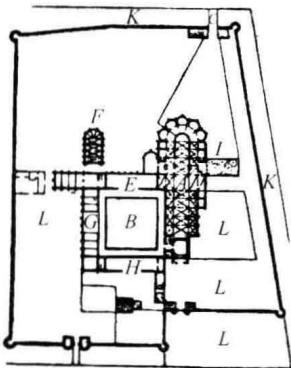
abat-voix

nacular architecture) 中延伸至走廊顶上的屋顶。  
abat-voix 教堂讲坛顶上和后面的声音反射装置。



教堂讲坛顶上和后面的声音反射装置

abbey 男、女修道院；寺院。



修道院：13 世纪巴黎 St. Germain-des-Près 寺院平面图。A—教堂；B—回廊；C—大门；E—牧师会堂；F—小礼拜堂；G—餐厅；H—地窖；I—修道院长的住处；K—沟渠；L—花园

abrevoir 同 abrevoir；石块间的接缝。

ABC 1. 缩写 = “aggregate base course”，集（骨）料基层。2. 缩写 = “Associated Builders and Contractors”，建筑商及承包商联合会。

A-block A 形砌块；一种一端封闭，另一端开口、中间有肋的空心混凝土砌块，砌于墙时一块砌块有两个空腔。

Abney level 阿勃尼水准仪；一种手持水准仪，由一个小望远镜、水准管和竖向弧形分度器组成，

用于测量竖向角。

above-grade building volume 建筑的地面体积（以立方英尺或立方米计）；高度为地坪平均高程到屋顶的平均高度之差，长度为从外墙到外墙，但不包括走廊、门廊和露台（晒台）范围内的体积。

abrade 磨、擦，将表面磨去或擦掉的装饰或痕迹，尤指用力摩擦。

Abrams’ law 亚伯拉姆定律；用于给定材料和条件的混凝土检测。混凝土混合料的良好和易性和强度是由其水灰比决定的。

abrasion 磨损面；长期磨蹭或刻画成的粗糙面。

abrasion resistance 耐磨力；物体的表面遭到另一物体不断摩擦而抵抗磨损或保持其原有外观的能力。

abrasion resistance index 耐磨指数；测量在特定条件下硫化材料或合成橡胶材料的耐磨性能与标准橡胶材料耐磨性能的比值。

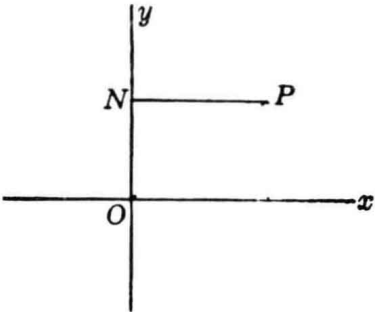
abrasive 打磨用材料；以研磨、摩擦的方式来使材料表面抛光的一种坚硬物质；常见的打磨用料有碳化硅、碳化硼、金刚石、金刚砂、石榴石、石英、硅藻土、浮石、铁砂、金属砂，以及各种砂；通常粘在纸或布上使用。

abraum 一种红色赭石，用作颜料给红木桃花心木染色。

abrevoir 圻工缝；砌体石块间的缝隙，以灰浆或水泥填充。

ABS 缩写 = “acrylonitrile-butadiene-styrene”，丙烯腈-丁二烯-苯乙烯。

abscissa 横坐标；笛卡尔坐标系的平面上一点的  $x$  轴水平坐标，可以通过测量该点沿着平行于  $x$  轴的线到  $y$  轴的距离得到。



横坐标：P—任一点；NP—其横坐标值

**abside** 同 **apse**; 教堂后的半圆后殿。

**absidiole** 同 **apsidiole**, 教堂中的小型半圆室。

**absolute humidity** 绝对湿度; 单位体积空气中水蒸气含量。

**absolute pressure** 绝对压力; 计示表压力 (**gauge pressure**) 与大气压 (**atmospheric pressure**) 之和。

**absolute volume** 绝对体积; 1. 对于颗粒状物体, 指颗粒的总体积, 包括颗粒本身的可渗透和不可渗透孔隙, 但不包括颗粒间的空隙。2. 对于液体, 指液体所充满的空间。3. 混凝土或灰浆中某种成分所占体积。

**absorbed moisture** 吸附水; 已被吸入固体中的水分。在相同的温度和压力条件下, 它具有完全不同于普通水的物理性质; 又见 **absorption**。

**absorbency** 吸收能力; 衡量材料吸收液体的能力。

**absorbent** 吸收剂; 对某种物质具有吸附力的材料, 将一种或几种物质从包含它们的液体或气体中用吸收剂提取出来。在这个过程中吸收剂将发生物理或化学变化, 或者两种变化都发生。

**absorber** 吸收器; 1. 盛有吸收挥发的制冷剂或其他蒸汽的液体装置。2. 吸收系统 (**absorption system**) 中的低压一侧用于吸收制冷剂的挥发气体。3. 太阳能集热器, 其主要功能是吸收辐射的太阳能。

**absorber plate** 同 **solar collector**; 太阳能集热器。

**absorbing well, dry well, waste well** 渗水井、排水井; 用于排除地表水, 将其导入地下, 由土层吸收的井。

**absorptance** 吸收比; 照明工程中被吸收光量与入射光量的比。

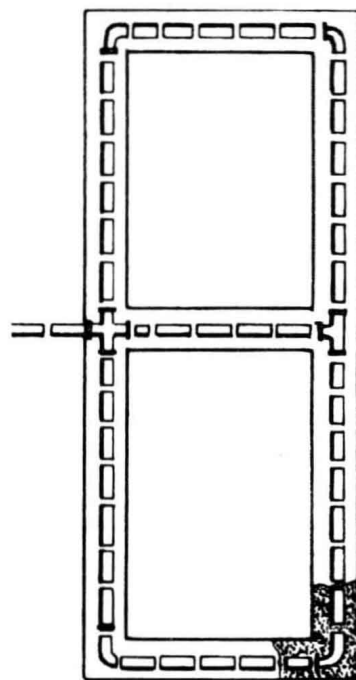
**absorption** 1. 吸收过程; 液体或气体和液体的混合物被吸进或充满多孔固体材料可渗孔的过程, 该过程通常伴随有材料的物理或化学变化, 或两者兼有。2. 吸水; 多孔固体材料由于液体渗入其可渗孔隙而使其重量增加。3. 吸水率; 在规定的时间内把一块砖或瓦浸入冷水或沸腾的水中, 而使其增加的重量, 以该重量占无水状态下重量的百分比表示。4. 入射到表面的太阳能被转化成其他能量形式的过程。5. 见 **sound absorption**。6. 见

**light absorption**。

**absorption bed** 吸收床; 一个相当大的用以吸收化粪池流出的污水的槽, 其中填满粗骨料, 并设有一套配水管系统。

**absorption coefficient** 吸收系数, 吸收率; 见 **sound absorption coefficient**。

**absorption field, disposal field** 吸收场地; 含有粗骨料和配水管的沟壕系统, 化粪池流出的废水经过这些沟壕渗入周围土中。



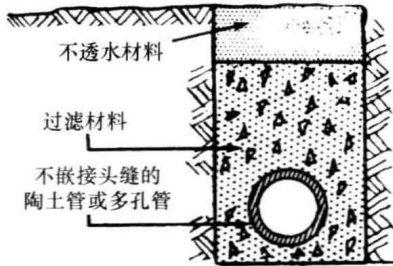
由吸收沟槽形成的, 吸收场地;  
配粗骨料的范围用阴影表示

**absorption rate, initial rate of absorption** 吸水率, 初始吸水率; 砖块被部分浸没一分钟吸收的水的重量, 通常以“克/分钟”或“盎司/分钟”表示。

**absorption system** 吸收系统; 在制冷系统中, 蒸发器内生成的制冷气体由吸收器吸收, 并 (在加热的条件下) 在发生器中释放。

**absorption trench** 吸收槽; 填有粗骨料和输送化粪池污水的配水瓦管、上有由土层覆盖的沟壕。

## absorption-type liquid chiller



吸收槽

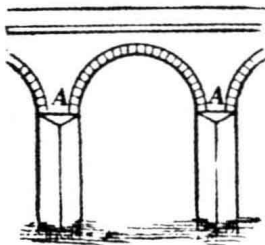
**absorption-type liquid chiller** 吸收型液体冷却设备；整套设备由发生器、冷凝器、吸收器、蒸发器、水泵、控制设备及附属设备组成，利用吸收技术来冷却水或其他液体。

**ABS plastic** 丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚塑料；有良好的耐冲击、耐热及耐化学制品的性质，尤其适用制作管材。

**abstract of title** 土地产权简介；对属下一块地产的历史简介，从最初的来历到产权变更，以及凡涉及影响产权的各种抵押、冻结等的说明。

**abut** 对接合；邻接，相邻的端部相连接。

**abutment** 支座，拱座；承受拱、穹顶，或支撑推力的大块式砖石砌体（或类似的砌体）。



A—拱座

**abutment piece** 基石（木），支座，桥台；见 *solepiece*。

**abuttals** 土地界限；与另一块地邻接的边界。

**abutting joint** 对接缝；两块木材其木纹相互形成一定角度（通常是 90°）对接而成的接缝。

**abutting tenon** 对接榫；两榫舌从相反方向插入同一榫眼，相互贴靠在一起形成的对接榫。

**ac, a-c, a. c.** 缩写 = “alternating current”，交

流电。

**AC** 1.（制图）缩写 = “alternating current”，交流电。2.（制图）缩写 = “armored cable”，铠装电缆。3. 缩写 = “air conditioning”，空调。4. 缩写 = “asbestos cement”，石棉水泥。

**acacia** 同 *gum arabic*，阿拉伯树胶。

**Acadian cottage** 同 *Cajun cottage*，阿卡迪小屋。

**acanthus** 叶纹装饰，卷叶饰；以地中海的一种普通植物锯齿状的大叶子为模式的一种装饰，作为科林新式柱顶和罗马混合式柱型的柱头典型装饰。这种卷叶装饰还常见于雕带和镶板上。



卷叶饰

**ACB** 1. 缩写 = “asbestos-cement board”，石棉水泥板。2. 缩写 = “air circuit breaker”，气动断路器。

**accelerated aging** 加速老化；材料的老化（aging）进程加快；在常规条件下，材料短时间出现老化现象。加速老化通常是由于材料被暴露于富含水分、臭氧、氧气或阳光的环境中。

**accelerated life test** 加速寿命试验；将一个或多个参数（如温度）在一个合理的时间段内增加或减少超出其正常或额定值范围以外以确定其引起蜕退的测试。

**accelerated weathering** 加速风化试验；在一个相当短的时间内，于试验室中测定涂料膜或其他外露面的耐风化能力的试验检测技术。

**accelerating admixture** 促凝添加剂；一种加速水硬性混凝土的凝结或（和）发展早期强度的添加剂。

**acceleration** 1. 加速度；运动物体的速度改变率。2. 促凝作用；变化速率，特别指自然进程的加快，如混凝土的硬化、凝结或强度发展。

**acceleration of gravity** 重力加速度（g）；在地

球表面由地球引力所产生的加速度（根据国际规定  $g$  值是  $386.089\text{in/s}^2 = 32.174\text{ft/s}^2 = 9.807\text{m/s}^2$ ）。

**acceleration stress** 由于加速加载而在钢缆（或类似物体）中产生的附加应力。

**accelerator** 1. 促凝剂；加入混凝土、砂浆或水泥浆中的一种添加剂，它能增加水硬性水泥的水化作用、缩短凝结时间、增加硬化率或增长强度。2. 催化剂；与硫化剂共同作用能加速硫化过程，并提高硫化物的物理性质。3. 同 **accelerating admixture**。

**accent lighting** 重点照明；强调一个特定物体或突出某一个特定区域的任一直接照明。

**acceptable air quality** 可接受的室内空气质量；在至少有 80% 使用者评论认为，建筑内部空气的污染物浓度达到无害的程度。

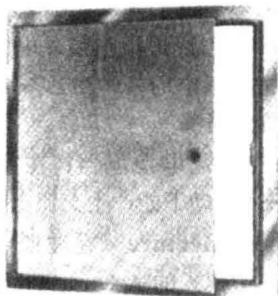
**acceptable water pressure** 容许水压力；见 **maximum acceptable pressure** 和 **minimum acceptable pressure**。

**acceptance** 验收，接收，认可；见 **final acceptance**。

**acceptance test** 验收检验；由购买者（或其代理）所进行的检验：（a）确定所交付的材料、装置或设备是否与购买合同说明书相符，和（或）（b）确定与供货商提供样品的一致程度。

**access** 进出通道；如一条马路，街道或人行道。

**access door** 便门，检修门；通常是一个小门，提供进入已竣工的结构，如管道、顶棚、墙后或庞大机械设备内部等的通道，用以检修房屋或设备。



检修门

**access eye** 检修孔，清扫孔；见 **cleanout**, 1。

**access floor** 同 **raised floor**；活动地板，出入过道地板。

**access flooring system** 活动地板；见 **raised flooring system**。

**accessibility standards** 达到残疾人可用的标准；见 **Americans with Disabilities Act** 和 **Uniform Federal Accessibility Standards**。

**accessible** 1. 伸手可及的；只打开一个覆盖物、门、建筑的某一部分或饰面层便伸手可及的。2. 便于检修的；方便进入卫生电气设备、仪器或装置的入口，进入入口时需移开的覆盖物、板或类似的障碍物。3. 方便进出；指可供建筑、设施或场地方便进出并能残障人士使用的。4. 无障碍的；依据美国残疾人法（**Americans with Disabilities Act, ADA**），专门指为残疾人或伤残者（包括视力、听力、精神或行动有障碍的）以及无需他人协助便可顺利进入一些地方（空间）的条款（或术语）。

**accessible means of egress** 供行动不便的人士使用的通向公用通道（**public way**）的道路。

**accessible route** 一条连续的无障碍通道；根据美国残疾人法，连接着一栋建筑内所有可到达的空间和房间，包括走廊、坡道、电梯等，并能方便清洁桌椅、家具，为所有残障人使用的通道。

**accessible space** 无障碍空间；空间内的设施均满足美国残疾人法要求。

**accessory building** 附属建筑，辅助房屋；与主建筑同处一地的次要建筑。

**accessory use** 附带用途；一幢建筑的主要用途之外的附属功能。

**access panel** 检修门；安装在顶棚或墙中框架上的可活动盖板（通常用螺钉固定），供进入到常不为人所注意到的隐蔽处。

**access plate** 检修孔盖板；一块活动盖板（通常用螺栓固定），可进入不被人注意地方的出入口，或进入不便进入的地方的检修。

**access platform** 同 **cherry picker**；车载升降台。

**access stair** 普通楼梯；连接一楼层与另一楼层的

## access street

楼梯，一般与安全楼梯分开；又见 **exterior stair**。

**access street** 车辆出入道路；通常为独立住宅使车辆进出于繁重交通道路上的低通行量的道路。

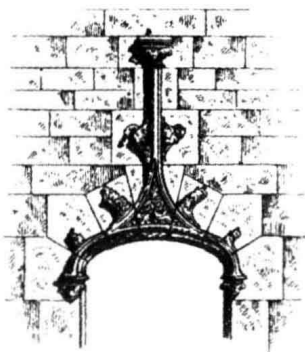
**access way** 停车场进出通道。一种以公共道路铺筑至不临街停车场，以供车辆进出的道路。

**accident** 意外事件；一种随时随地的突发性的意外事件；又见 **occurrence**。

**accidental air** （混凝土中的）封闭的空气；见 **entrapped air**。

**acclivity** 山边的坡道。

**accolade** 葱形饰；一种由两条在中间交汇的双曲线形成的浮雕装饰，用于拱、门或窗的上方。



葱形饰

**accompaniment** 装饰物；为了增加建筑美观而添加在建筑上的装饰。

**accordion door** 1. 折叠门；以织物饰面悬挂于门顶部导轨上，能像手风琴风箱一样折叠起来的门。  
2. 悬吊式折叠门；由悬挂于门顶部导轨的一系列门板组成的折页门；门打开时，门板板面相互平叠在一起；门关闭时，毗邻的门板板边相互对接（或锁接）连成一块整体的大门隔板。

**accordion partition** 折叠隔断（屏风）；以织物做成悬挂于顶部的导轨上，能像手风琴风箱一样折叠起来的隔断。

**accouplement** 对柱；两根成对靠在一起布置的立柱或壁柱。

**accrued depreciation** 1. 应计折旧；由于磨损、损坏或过时，一段时间后资产实际价值的减少。



对柱

2. 累计折旧；填写财务或税收资金平衡表时，所显示使用一段时间后的资产价值的累计减少值。

**accumulator** 1. 储蓄器；制冷系统中，低位液态制冷剂的存储室，又称 **surge drum** 或 **surge header**。  
2. 缓冲器；制冷剂循环过程中，用于减少脉动的容器。

**ACD** 缩写 = “automatic closing device”，自动关闭装置。

**ACE** 缩写 = “Architects Council of Europe”，欧洲建筑师委员会。

**acetone** 丙酮；一种易燃、易挥发的溶剂，用作亮漆、油漆去除剂和稀料等。

**acetylene** 乙炔，电石气；一种无色气体，与氧气混合可燃烧至 3500℃ 的温度，用于焊接工艺中。

**acetylene torch** 乙炔焊炬喷嘴，电石气焊枪；用在焊接和金属切割中的一种由乙炔和氧气的混合气体助燃的焊炬喷嘴。

**AC generator** 交流电发电机；在原动力发动机（prime mover）带动下能产生交流电的发电装置。

**Achaemenid architecture** 在波斯（公元前 6 世纪到前 4 世纪中期）的 Achaemenid 统治下通过对周边国家的建筑元素进行综合和融合而产生的一种建筑形式，多柱厅是其中一个高度原创的新型

建筑。

**achromatic** 消色的, 非彩色的; 指不带色彩的建筑, 如希腊复兴时期 (Greek Revival) 的白色建筑。

**achromatic color** 亮白色; 不产生色调的一种颜色。

**ACI** 缩写 = “American Concrete Institute”, 美国混凝土学会。

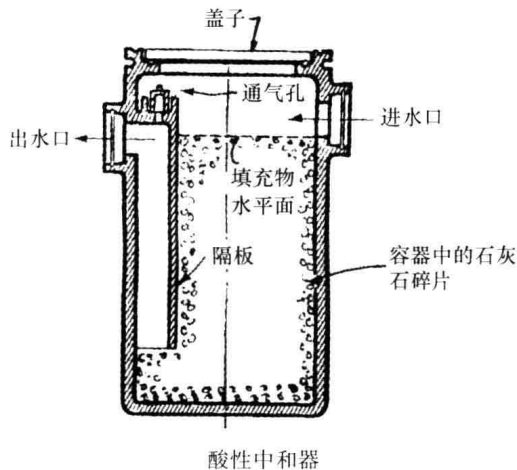
**acid-etched** 酸化的, 被酸侵蚀的; 指金属 (例如铁钉) 经过酸洗以使得其表面粗糙。

**acidic** 酸性岩石的; 指二氧化硅含量超过 65% 的一种火成岩。

**acidizing** 酸性腐蚀; 铸石人造石块表面的一种轻度腐蚀。

**acid lead** 酸性铅; 经过精炼并加入微量铜的铅, 其纯度为 99.9%。

**acid neutralizer** 酸性中和器; 安装在排水系统上的一种装置, 可以使其中的酸性物质得到中和, 达到安全的排放要求。



**acid polishing** 酸性抛光; 对玻璃表面进行的酸性抛光处理。

**acid resistance** 抗酸性; 某表面, 例如搪瓷表面, 抵抗酸性侵蚀的程度。

**acid-resistant brick** 耐酸砖; 适用于与化学物品接触的工程中的砖; 通常要用耐酸砂浆一起使用。

**acid-resistant cast-iron pipe** 耐酸铸铁管; 一种含有 14.25%~15% 的硅元素及少量锰、硫和碳

元素的铸铁管加工而成的铸铁管件。

**acid soil** 酸性土; 偏酸性的土, 通常指 pH 小于 6.6 的土。

**acisculis** 石工小锤; 泥瓦匠使用的一种小锤子, 一端是平的, 一端是尖的。

**acorn** 橡子饰; 形状类似于橡树坚果的一种小的装饰物; 可用作端个装饰、悬垂端饰或断山花装饰, 或者作为雕刻的嵌板上的装饰。



橡子饰

**acous** 1. 缩写 = “acoustical”, 听觉的, 声学的。

2. 缩写 = “acoustics”, 声学。

**acoustic, acoustical** 听觉的, 声学的, 有关声音的; 由其限定的词有以下含义: 指由声音引起、受声音影响或包含、产生声音或与声音有关。通常, 当明确限定与声波有关物体的特性、尺度或者物理特征时用 **acoustic**; 确切地来限定形容声音的特性, 用 **acoustical** (如 **acoustical engineering**)。有时这两个词可以互换使用。

**acoustical barrier** 声障、声垒; 见 **sound barrier**。

**acoustical board** 吸声板; 见 **acoustical ceiling board**。

**acoustical ceiling** 吸声顶棚; 由吸声材料铺覆或者构成的顶棚。

**acoustical ceiling board** 吸声顶棚, 隔声顶棚; 由吸声材料制成的板材, 主要用于吊顶中。

**acoustical ceiling system** 吸声吊顶系统; 一种支撑吸声吊顶的结构体系; 可与照明器材和空调扩散器结合。